

## Paul Ephesus Whut'en Hubuts'un K'e'anguz

### *Ephesus whut'en Paul dahooja hubulhni*

<sup>1</sup> Si Paul Sizi Gri 'en bugha whel'a usdli. 'Et whuz na'a Yak'usda sts'u hukwa' ninzun.

Nuhwheni dune Yak'usda bube'ildzun, 'en keyah Ephesus 'et whut'en, nuhwheni Sizi Gri 'aw bula doohtni ghait'ah, ndet nuhwhuba 'alha 'uhoont'ah, nuhwheni ts'iyawh dahooja nuhwhudusni.

<sup>2</sup> Yak'usda ne'aBá 'ink'ez Sizi Gri neMoodihti, 'en ts'un ye unzoo, 'ink'ez nuhdzi dezghel nuhwhugha óoni'ai, 'i ts'iyawh nohwhulh óot'e.

### *Christ, 'en 'uja nenaonket*

<sup>3</sup> Yak'usda, Sizi Gri neMoodihti be'aBá 'int'ah, 'en uzdelhti. 'En 'int'ah Sizi Gri be ndet yak'ut whudézi, 'et nduhóolcho Ndoni bugha ndi neghant'ai.

<sup>4</sup> Ndez na'a ne'aBá njan nduja, ndi yun 'utelilh whutsuh 'utahanhonla Sizi Gri buyúzdutelts'ilh whuba. 'Et hoh lubeshi bughu hoolah ts'oole sih, 'ink'ez 'aw nek'eootelts'ulh hoolah. Ndi be lhk'ets'udutsi', 'i be ne'aBá bubut 'et whuz na'a 'uts'oot'e huba' hoont'ah.

<sup>5</sup> 'Et hoh ne'aBá ndez na'a 'uda neba lhaóodinla, nuwheni Sizi Gri 'en be dich'oh buzkehkah uztele. Ndet ne'aBá 'en ba hoonzoo, 'ink'ez nts'e na'a dich'oh hukwa' ninzun, 'et whuz na'a 'uhoonla.

<sup>6</sup> 'I bugha ndi ye unzoo dézti, 'i uzdóolhti. 'Et whuz na'a buYe' yuk'entsi', 'en buba soo' ts'uldzoo nesulhtsi.

<sup>7</sup> Sizi Gri 'en buzkai be nenaonket. 'Ink'ez tinta' ts'unt'en neba whuna'dalhde. Ye unzoo, 'i be whudezti, 'i bugha neba 'uhóonla.

<sup>8</sup> Ndi ye unzoo, 'i be lha'un teh ye whunih, 'ink'ez be t'oonudzun, 'i ts'iyawh 'i be 'et whuz na'a neba 'uhóonla.

<sup>9</sup> Ndet ne'aBá dich'oh hukwa' ninzun, 'i neba whe' hoont'ah hooyah, 'et chah newhúnelhtan. Ndet dich'oh dudeni lhaidínla, 'et hoont'i, duYe', 'en bugha 'uhóoja.

<sup>10</sup> 'Et ndez na'a nduwhútni, nts'oh whugha whezulh huwhu whusawhélts'ut t'eh, 'et ndan yak'uz húdelhts'i, ndi yun k'ut húdelhts'i chah, 'en ts'iyawh Christ 'en bugha 'ilho ubutelhtsilh.

<sup>11</sup> Nts'e na'a ne'aBá dich'oh dudeni lhaidínla, 'et whuz na'a 'uwhut'en 'et huwa. 'Et whuz na'a 'uda neba lhaoodinla hoh Sizi Gri 'en be nets'ó tekulh ne'ilhdzun whuzdli.

<sup>12</sup> 'Et nuwheni Lizwif 'udechoo Christ, 'en buka tsi ts'uhooli. 'Et huwa nuwheni negha Yak'usda ye dézti, 'i ndót'e.

<sup>13</sup> 'En be khunek 'alha 'int'ah nuwheni negha nuwheni 'udun yun k'ut whut'en dáhts'o. 'Et whuts'un Sizi Gri nuhwhuba 'alha 'uja. Ndi khunek, 'i bugha duhjih. Sizi Gri hukw'elh'az nuhwhuba 'alha 'uja, 'et Ndoni, nets'úyoozi, 'en be nuhwheodet'en Yak'usda bube'ildzun sahli.

<sup>14</sup> Ndi ne'aBá yít'i, 'i nets'un whutekulh, ne'aBá, Ndoni negha idé'ai. 'I be 'et bulah neba 'et nilts'ut, ndunnah Yak'usda dich'oh bube'ildzun hubulhtsi, 'en nabootekulh 'et whuts'un. 'Et hoh ne'aBá ye

dézti, 'i dutéti.

*Yak'usda ye whunih nuhgha ídoo'alh, 'et huba tenadáhdli*

<sup>15</sup> 'Et nts'e na'a Sizi Gri neMoodihti nuhwhuba 'alha 'int'ah, 'ink'ez dune Yak'usda bube'ildzun, 'en ts'iyawh hubuk'ehtsi', 'et nohwhulh 'údusts'o.

<sup>16</sup> 'Et huwa si chah nuhwhuba tenadusdli hoh nuhwhuba chanailya dusni, 'aw 'ustl'e' 'udóosneh ghait'ah. 'Ahoohyez stenadudli tah 'i be nuhwhu-nalhúnih.

<sup>17</sup> NeMoodihti Sizi Gri buYak'usda, 'en be'aBá ye dézti, 'i bulh 'int'ah, 'en ts'un nuhwhuba tenadusdli hoh Ndoni 'en be whutnih, 'ink'ez nuhwhubeni taoodutekulh, 'et nuhtl'ahó'ai. 'Et hoh Yak'usda dant'ah unli, 'o nus t'entehzeh.

<sup>18</sup> 'Et whuz na'a nuhwhubeni be whunul'en k'una'a 'o nus hooch'en hoh soo ts'ah'un na'a lhat whuntelh'ilh. 'Et whuz na'a njan uzdoojih ka neka' dani negha óoni'ai, 'et whuz na'a hukwa itóoh'en, 'et 'o nus t'ewhuntehzeh. 'Ink'ez dune Yak'usda bube'ildzun, 'en bulh ndi yit'i, 'i nets'ú whutekulh ts'otet'i, dáwhulzoo ho' hoont'ah, 'et chah 'o nus t'ewhuntehzeh.

<sup>19</sup> Nuwheni chah ndan buba 'alha 'uhoont'ah, Yak'usda ye ulhtus, 'i daltus hoh nets'un 'int'ah, ndi hooncha hoh ye úlhtus, 'i be 'ut'en. 'Et whuz na'a nuhwhuba tenadusdli.

<sup>20</sup> Hoh da Christ, 'en yahadla tah dinaidilhti. 'Ink'ez nduk yak'uz dughu nalhnihtsi' natl'aídalhda.

<sup>21</sup> Christ, 'en ts'iyawh hubugha ndoh 'int'ah. Ndunnah nek'úne'hul'en, 'ink'ez ndi nududeh 'i be butl'awhelts'ut, 'ink'ez negha ndoh ye úlhtus, 'ink'ez ndunnah neba moodih hinli chah, 'en ts'iyawh. K'an 'et 'aho 'ink'ez whuz de whudezulh,

'et whunts'ih ndunnah boozi ncha, 'en ts'iyawh Christ bugha ndoh 'int'ah.

<sup>22</sup> Ndai ne'aBá degha nus ye ulhtus, 'i be ts'iyaintsuk Christ duketl'ah níninla. 'Ink'ez Yak'usda ba 'ilhunahuwúdulh ts'iyai be 'en ts'iyawh hubutsuh whudélhdzulh 'int'ah.

<sup>23</sup> Yak'usda ba 'ilhunahuwésdel, 'en ts'iyawh Christ buyust'e 'uts'int'ah. Buyust'e lhadúlya ts'inli. 'En ts'it'i t'eh, 'aw 'uts'un na'a 'uts'oot'e hukwa cha'ts'unteszí

## 2

### *Ye unzoo, 'i be dahjih*

<sup>1</sup> 'Ink'ez nuhwheni tinta' naht'en 'ink'ez nuhwhulubeshi be dasáhtsai, 'et nakhúhna nanwhúlhtsi.

<sup>2</sup> 'Et hoh da ndi yun k'ut 'ut'en k'una'a yinkak delhúts'i inle. Ndun tazai k'uz ye úlhtus, 'i moodih tele, 'et yutl'ahó'ai, 'en netsudule 'en k'une'un whul'en inle. Ndunnah 'awhuz Yak'usda yuk'unucha'hust'en, 'en ye yúdinda.

<sup>3</sup> Hoh da nuwheni chah whuz na'a zeh buk'una'a 'uts'int'ah inle. Nts'e na'a hoh neyust'e lubeshi ts'un nint'uk, 'et whuz na'a zeh neyust'e 'utet'ilh hukwa' ninzun, 'ink'ez neni chah, 'et ts'iyawh 'uts'uwhulh'en inle. 'Ink'ez Yak'usda ndet hoh hubulh hunilch'e, 'et chah neba whusaóotekulh ínle, ndunnah hubuk'una'a.

<sup>4</sup> 'Et whunts'ih Yak'usda dahóolcho 'i be nek'entsi, 'et huwa tube cho negha te'nanzin.

<sup>5</sup> Hoh da tinta' ts'unt'en 'et huwa yats'adla, 'et whunts'ih Christ 'en be Yak'usda ts'ukhuna nesulhtsi. Ye unzoo, 'i be dahjih.

<sup>6</sup> 'Ink'ez yak'uz ts'ih Christ, Sizi ts'utni, 'en bulh ne'aBá nedinadinla. Lhelhdun nduk yak'uz ts'ih, 'en yuzih niti'azdelts'i.

<sup>7</sup> 'Et whuz na'a ne'aBá dalcho ye unzoo, 'i nus de whudezulh whusawhútelts'ulh, nduwhulyez Christ, Sizi ts'utni, 'en be ne'aBá whunéuntelhtun. 'I be nets'un tézoo ho' hoont'ah.

<sup>8</sup> Ye unzoo, 'i be, be neba 'alha 'uhoont'ah bugha uzdujih 'et huwa. 'Aw whenich'oh negha ilah hoh uzdujih. Yak'usda 'en negha óoni'ai.

<sup>9</sup> 'Aw 'ut'en 'uts'ulh'en, 'i bugha ilah uzdujih. Doo ka bulunah dune hundunoolti.

<sup>10</sup> Nuwheni Yak'usda 'un whinla 'uts'int'ah. Christ, Sizi ts'utni, 'en buyúzdults'i hoh 'en be k'andit nats'usdli, 'ut'en unzoo, 'i 'uztelh'ilh ka. 'Et hoh whutsuh Yak'usda neba lhaóodinla. 'Et buk'ah nuts'óodelh ka.

### *Christ buz kai 'i be Yak'usda bengah ninwhuninla*

<sup>11</sup> 'Et huwa whunalhúnih, nuhyust'e be 'udun yun k'ut whut'en aht'ah. Ndunnah Lizwif, ndan dune dula be hika dune unli, 'i k'ut 'usdút'us, 'en buka dune hinli, 'i k'ut 'aw chánwhuts'ít'us nuwhuhútni.

<sup>12</sup> Hoh da nuwheni Christ bu'et 'aht'ah inle. Israel hits'uh haínde 'aw hubutah cha'áht'ah inle. Ndai Yak'usda budune khunek huba lhaídinla, 'i hubuts'ú yoozi hubuts'un whusaootekulh, 'aw hoontsolyaz whunts'i hoh'en ghait'ah inle. 'Aw hukwa itooh'en hoolah 'ink'ez Yak'usda bu'et 'aht'ah inle.

<sup>13</sup> K'an 'et Christ, Sizi ts'utni, 'en bulh 'aht'ah. Hoh da Yak'usda bugu nilhza 'aht'ah inle, 'et

whunts'ih Christ, 'en buz kai, 'i be k'an 'et beg hah 'aht'ah suli.

*Christ 'en bug ha nedzi dezghel*

<sup>14</sup> Christ 'en bug ha nedzi dezghel. Ndi sih li'int'ah 'i ne-éguz, 'i be lhelhdun uzdelhts'i inle. 'En bug ha ndi sih 'i neba hoolah yulhtsi, 'ink'ez 'ilho hudedowh nats'usdli 'et huwa.

<sup>15</sup> Ndi Moses be' dustl'us yuk'e'ánguz, 'i be Lizwif 'ink'ez 'udun yun k'ut whut'en lhch'a uzdetni inle, 'et ne'aBá, Sizi Gri buyust'e be neba hoolah whulhtsi. 'Et huwa nuwheni whutsuh da nawh uzdedowh inle, k'an 'et Sizi Gri bulh 'uts'int'ah. 'Et whuz na'a nawh hudedowh 'ilho uzdedowh zeh nenasulhtsi. 'Et huwa netah whudezghel whulhtsi.

<sup>16</sup> 'Ink'ez dulhdulalhgus 'i bug ha nawh hudedowh 'ilho zeh nesulhtsi. 'Et hoh neul dunekah nabulhtsi. 'Et whuz na'a Yak'usda ts'un ne-nainíla. Ndi lhch'a uzdetni, dulhdulalhgus, 'i bug ha 'et ts'iyawh neba hoolah whulhtsi.

<sup>17</sup> 'Ink'ez nuwheni Yak'usda bug hu nilhza 'aht'ah inle, 'ink'ez ndunnah Yak'usda beg hah 'uhint'ah, 'en chah Sizi Gri whusainya 'ink'ez 'en ts'iyawh khunek unzoo, 'i be nuhwulh yáilhtuk dáhoont'ah ts'ah'un na'a lhts'un 'uhoot'e.

<sup>18</sup> 'Et huwa Sizi Gri 'en be nuwheni nats'ult'oh, 'ilhunuh Ndoni, 'en be ne'aBá netl'ahó'ai hoh ts'iyawh but'suztoodelh ka.

*Christ 'en tse koo buk'uw huz'ai unli*

<sup>19</sup> k'an 'et ndóohoont'ah, 'uts'un whut'en 'ink'ez 'uts'un keyah whut'en ahli inle, k'an 'et 'aw nducháht'ah. 'Et k'us dune Yak'usda bube'ildzun, 'en hubulh hudedowh sahli. Yak'usda koo húdelhts'i hubutah 'aht'ah sahli.

<sup>20</sup> Nuhwheni Yak'usda koo lí'áht'ah. Ndunnah whel'a 'en 'ink'ez Yak'usda be nus whunilh'en, 'en ts'iyawh koo buk'uwhuz'ai hinli. 'Ink'ez nuhwheni 'en whunohodalh'i, 'et huwa hubulh 'áht'ah. Christ 'en dich'oh degha nus tse koo buk'uwhuz'ai, 'i unli ho' 'int'ah.

<sup>21</sup> Sizi Gri 'en be njan koo ndulhcho hoh ts'iyawh whuduts'o hoh 'uhóolya. 'Et 'i be neMoodihti koo 'o nus whudézti sulí.

<sup>22</sup> Nuhwheni chah 'en be lhadúlya ahli. 'Et Yak'usda Ndoni be nuhyudínda.

### 3

#### *Whe' hoont'ah hooyah ts'et hawhéłts'ut*

<sup>1</sup> 'Et ndi bugha si, Paul nuhwheni 'udun yun k'ut whut'en nuhwhuba Christ, Sizi ts'utni, 'en ba 'ust'en. 'Et huwa tsak'esída usdli.

<sup>2</sup> 'Et Yak'usda dich'oh ye unzoo, 'i nuhwheni nuhwhuba sugbant'ai, 'et whulh údahts'o t'eh.

<sup>3</sup> Dahóont'ah suba wheóodiltsai, 'et 'i be Yak'usda sut'oonalhdzin, ndi huba whe' hoont'ah hooyah hubugha. Whutsuh da khunek ntsolyaz be nuhts'ó k'e'aguz.

<sup>4</sup> 'Et buk'eyalhtuk t'eh, 'et sih Christ 'en bugha buba whe' hoont'ah hooyah, nts'e na'a t'oonúszun, nuhwheni chah whuz na'a t'ewhuntehzeh.

<sup>5</sup> 'Uda niz dak'ez ndi yun k'ut whut'en ndet 'uw'húlhni, 'aw t'echahonízil inle. 'Et k'an dzin ts'ah'un na'a ts'iyawh t'ets'onanzin. Ndoni be ndunnah Yak'usda ba whel'a, 'ink'ez Yak'usda be nus whunilh'en chah, 'en ts'iyawh hubunalh nt'eoonedzin.

<sup>6</sup> 'Udun yun k'ut whut'en 'ink'ez Lizwif, 'en chah 'ilho yust'e hoole huba' hoont'ah. 'Ink'ez ne'aBá, Christ 'en be ndi khunek unzoo, 'i be nets'u hooszi. Nuwheni ts'iyawh neba' hoont'ah ho' hoont'ah.

<sup>7</sup> Khunek unzoo, 'i be ne'úsle síli. Dahoont'ah hukw'u na'a Yak'usda ye ulhtus, 'i be 'uwhut'en, 'et whuz na'a ye unzoo, 'i be stl'awhéłts'ut.

*Whe' hoont'ah hooyah ts'et hawhéłts'ut 'et hubugha*

<sup>8</sup> Si whunts'i, dune Yak'usda bube'ildzun hubutah, 'en hubuk'éłh'ih 'ust'ah hukw'u na'a 'udulhúdzun 'et ndunúszun. 'Et whunts'ih ndi ye unzoo, 'i sugháłts'ut. 'Et 'i be 'udun yun k'ut whut'en, khunek unzoo, 'i be nduhóolhcho hubudutésnilh. Christ ye dézti, 'i hooncha k'et, 'aw whu la tah hoolah, 'et hubugha hubudutésnilh.

<sup>9</sup> 'Et hoh buba whe' hoont'ah hooyah, 'et 'i be ts'iyannah 'ilho hudedowh ts'ooole. Soo 'udechoo da whuts'un, Yak'usda ts'iyannah hubuch'á whuntez'i. 'Ink'ez ts'iyannah dune honilh'en hubutelhtsilh ka. 'En 'uja Sizi Gri 'en be ts'iyaintsuk inla.

<sup>10</sup> 'Et huwa yak'uz ts'ih ndunnah k'une'buhul'en, 'ink'ez ndi nududeh 'i be butl'awhelts'ut, 'en ts'iyawh Yak'usda ba 'ilhunahuwésdel hubugha ndunnah nduk yak'uz húdelhts'i, Yak'usda ye whunih ts'iyawh ndet 'uwhúłhni hububut nt'eoonedzin.

<sup>11</sup> 'Udechoo whuts'un ne'aBá nduninzun, whuz na'a Christ, Sizi ts'utni, 'en neMoodihti, 'en bugha 'uhóonla.

<sup>12</sup> 'En be 'aw whéchats'oojah hoh be 'alha 'uhoont'ah, 'i bugha 'aw whechats'uniljut hoh ne'aBá bubut nézteyalh.



13 'Et huwa nuhts'u tedusdli, nuhwhuba dzuh nusuzut huwa, nuhdzi k'ah 'ooneh gunih, 'et nuhts'u hukwa' dusni. 'Et hoh whunoolhnik.

*Whe' hoont'ah hooyah ts'et hawhélts'ut neba hooncha*

14 'Et huwa Sizi Gri neMoodihti be'aBá, 'en bubut sugwutsi be niníya.

15 Boozi bugha ndunnah yak'uz húdelhts'i 'ink'ez ndi yun k'ut hukhuna chah, 'en ts'iyawh buzkehkah hoodzi.

16 'En ts'un ndez na'a nuhwhuba tenadusdli, Ye dézti, 'i hooncha k'et 'aw uzdooni ghait'ah, 'et 'uwhultsuk Ndoni bugha ye úlhtus, 'i nuhgha íte'alh. 'Et hoh nuhyégha unli, 'i be ulhtus tehle.

17 Be nebe 'alha 'uhoont'ah 'i be Christ nuhdzi yuh nidoolts'it. 'Ink'ez be nek'ets'intsi', 'i be ndi koo buk'uwhuz'ai, 'i bughih hoonli k'una'a duts'o.

18 'Et hoh dune Yak'usda bube'ildzun, 'en bulh nuhwheni chah Sizi Gri be nek'ets'intsi', 'i soo cho be t'éwhuntehzeh, dádeltel 'ink'ez dadelyez, dádeltai 'ink'ez nduk dawhuldzuh ts'ih chah, 'et 'uhoolcho, 'i be.

19 Christ ye nék'entsi', 'i hooncha k'et, 'aw t'ets'onózin ghait'ah, 'i be t'oonoozhéh. 'Ink'ez ndai Yak'usda yé dezibun, 'i be dóohbun.

20 'Aw 'et ne'aBá ndet buts'un hukwa' ts'utni 'ink'ez howu nuni uznuzut chah, 'et 'o nus 'ultsuk, 'i negha itelelh ho' 'int'ah. N dai Ndoni ye ulhtus, 'i neyuh 'int'ah, 'et 'i be' whut'en.

21 'Et huwa ndi yun 'ustl'e' 'utenelh whuts'un 'ink'ez hukw'elh'az 'ilhuz wheni, 'et whuz na'a Christ, Sizi ts'utni, 'en ba 'ilhunahuwúdulh ne'aBá uzdóolhti huba' hoont'ah. 'Et ndoh honeh.

## 4

### *'Ilho wahle*

<sup>1</sup> Si, neMoodihti buba tsak'esída 'ust'ah. Njan dutehjij ka Yak'usda nuhka' dani, 'et huba soo 'ulhúdzoo hoh whuz toohdelh, 'et nuhts'u hukwa' dusni.

<sup>2</sup> 'Ahoohyez yuh 'udulhúdzun, 'ink'ez nagoostl'íyaz né'boolh'en. Dzuh nahdeh whuts'udoohtnik gunih. Lhk'edahtsi' hoh 'ilho dune wahle.

<sup>3</sup> Ndoni 'en be ts'iyawh lhulh dune wahle. Ts'ah'un na'a lhts'un 'ooht'e, 'i be 'ilho wahle. 'Et 'i be nuhdzi ndulhcho, 'i be whuz na'a zeh hukwa 'ooht'en.

<sup>4</sup> 'Ilho yust'e ts'uzdli 'ink'ez 'ilho Ndoni neyudinda. Nts'e na'a Yak'usda dutehjij ka nuhka' dani 'et hukwa tsi hóhli.

<sup>5</sup> 'Ilhunuh neMoodihti 'ink'ez be néba 'alha 'uhoont'ah, 'i chah 'ilho zeh. 'Ink'ez 'ilho zeh be too be' ts'ul'ih hoonli.

<sup>6</sup> 'Et 'ilhunuh Yak'usda, 'en buba 'alha 'uhoont'ah, ts'iyawh be'aBá unli. Ts'iyai gha ndoh 'int'ah 'ink'ez nuwheni ts'iyawh netah 'ut'en. 'Ink'ez nuwheni ts'iyawh, 'ilhunuh ahli hoh nuhyudínda.

### *Ndai Christ negha íninla*

<sup>7</sup> 'Et Christ, 'ilho ts'inli hoh ndi yun k'ut lhelhdun huwa ts'ughuna, ye unzoo, 'i be negha óoninla.

<sup>8</sup> 'Et huwa Yak'usda bughunek njan ndutni,  
 “Hoh da Christ nduk whenya hoh ndunnah  
 naoobilchukw,  
 whuz whe naoobanla.  
 'Ink'ez dune bugha' ninla.”

9 K'an 'et nuhwhudutésnilh daja ni hoh 'utni. Lhdulalhgus k'ut dazsai hoh yahadla tuz whenya, 'et 'uw'húlhni.

10 Ndun nyuk whenya, 'en zeh degha ndoh yak'uz whenája. Whuz ts'iyaintsuk lhaoodútelilh ka.

11 'En zeh 'ut'en, bulunah chah whel'a 'en butl'a hó'ai. Bulunah nus whunilh'en butl'a hó'ai. Bulunah khunek unzoo, 'i be yahutelhtuk, 'et butl'a hó'ai. Bulunah Yak'usda ba 'ilhunahuwésdel bughu tele 'ink'ez dune hoodutelh'eh, 'et chah butl'a hó'ai ho' hut'en.

12 Dune Yak'usda bube'ildzun, 'en lhadúlya nab-ulhtsi 'et wheni. 'Et whuz na'a Sizi Gri ba ne'úsle 'ut'en 'uhiyulh'en 'ink'ez Christ buyust'e nus zeh lhe'eltus, 'et wheni 'uhut'en.

13 'Et njan whuts'un ndet be neba 'alha 'uhoont'ah chah, 'ink'ez ndet t'ets'oninzun Yak'usda buYe' bugha, 'et whuts'un ts'iyawh 'ilho 'uztele. 'Et whuz na'a soo lhadúlya uztele. 'Ink'ez Christ nts'e na'a soo 'et ndunt'ah, 'en buk'ah ts'ih hukw'u na'a 'uztenilh.

14 'Aw 'o 'un 'uskehyazkah k'una'a cha'ts'oost'e 'et huwa. Dune buka hóodelhts'i nabante'ah ka. Lhelhts'un na'a dune wheoobohodulh'eh, 'i be 'ants'i nilhts'i k'una'a lhelh ts'un náhutukuk li'hut'en.

15 K'us ndet khunek 'alha 'int'ah be lhk'ets'udutsi', 'i be yats'ulhtuk, 'ink'ez Christ netsuh whudéldhzulh, 'en ts'un soo cho uznooyeh hukwa' ts'ut'en.

16 'En be buyust'e ndulcho lhk'eyánla. Whuz na'a ye ulhtus, 'i be hóotun. 'Et ts'iyawh lhghu naoodelhúghun 'i be' whut'en. 'Et whuz na'a zeh 'uw'whut'en t'eh, 'et t'eh buyust'e be lhk'ets'udutsi',

'i be 'o nus ulhtus 'ink'ez unzoo tele.

*K'an dune, dant'ah dune tele*

<sup>17</sup> 'Et huwa njan hubugha ndun whudutesnilh, neMoodihti nalh 'udusni, 'udun yun k'ut whut'en hubeni lait'ah hukw'u na'a nuni hunudeh. 'Aw 'o 'un 'en buk'una'a 'ooht'e gunih.

<sup>18</sup> Hubeni tsahólhgus yuh 'int'ah, 'et huwa Yak'usda ye khuna, 'i be'et 'uhint'ah. 'Aw hoonli t'echahonízun, budzi duts'un suli 'et huwa.

<sup>19</sup> 'Aw ts'iyaintsuk hukw'u ní chanulhdzut. Ts'iyaintsuk whulahudetnik. Buyust'e whuts'u nint'uk, 'et zeh hukwa' huninzun. Soo hunint'uk hoh 'ut'en dutsun, 'i 'uhutelh'ilh, 'et zeh whuts'u nint'uk.

<sup>20</sup> 'Et whunts'ih nuhwheni Christ, 'en 'aw ndoohoont'ah be whuchaoodulhú'il.

<sup>21</sup> 'Alha tulih, 'en bugha whulh 'údahts'o 'ink'ez 'en be hoodelhú'i, nts'e na'a hoh Sizi 'en bugha be 'alha' nudzun, 'en unli 'et huwa.

<sup>22</sup> 'Et 'uda dats'int'ah inle, 'et ts'iyawh 'ustl'e' 'uwahleh 'ink'ez whuch'a whúnulht'uk. 'Et nduhoont'ah, 'et ts'iyawh tube hoontsi' ho' hoont'ah. Ndet whuts'u náht'uk, 'et hoh nanáht'ah.

<sup>23</sup> 'Ink'ez nuhwhubeni be howu nuní nahzut, 'et nduhóolcho 'et k'andit nahoolhtsilh.

<sup>24</sup> 'Et k'an hukw'u na'a yun k'enahdelh, 'et whuz na'a whulhchoot. 'Et Yak'usda be 'ut'en k'ah 'uhoont'ah. Ndet be ts'ah'un 'uhoont'ah, 'ink'ez be 'alha' int'ah, 'i lubeshi bughu hoolah, 'et whuz na'a Yak'usda neba 'uhóonla.

*Ndoni khun butso wahle gunih*

<sup>25</sup> 'Et huwa 'ilhunah ahli whahts'it 'ustl'e' 'udóohneh! 'Ink'ez k'an 'et whuts'un 'ilhunah ahli hoh nuhwheghah huwhut'i 'en chah khunek

'alha 'int'ah, 'i be hubulh yaoolhtuk, ts'iyawh 'ilho uzdedowh ts'inli, 'et huwa.

<sup>26</sup> Nuhwhuske be lubeshi wulhchoot gunih. Khun teh nk'achah hunlhúch'e hoh sa yuk tóo'alh gunih.

<sup>27</sup> Khun teh netsudule hukwa' ninzun tune' nuhóolh'en gunih.

<sup>28</sup> Ndunnah 'udunut'ih, 'en ts'iyawh 'ustl'e' 'uhooneh, 'et hubula be 'uhoot'en, 'et sih huba 'uk'elha hole. Ndai dula be hoonzoo huwa ghóona. 'Et sih dune hoonli whedunidzit hoonliyaz be bula 'ooneh.

<sup>29</sup> Khunek ntsi' be yaoolhtuk gunih. 'Et khunek unzoo, 'i hiye yalhtuk, 'i be 'o nus hilhtus hutele. 'Et t'eh ndunnah nuhoozélhts'ai, 'en huba whútezoo.

<sup>30</sup> Yak'usda buyégha lubeshi bughu hoolah, 'en khun butso wahle gunih. 'En nuhbe hóodet'en nuhwhulhtsi ndet dzin nanhootekulh 'et wheni.

<sup>31</sup> Ndet nuhwhuba dzuh 'uhoont'ah, 'ink'ez whúske k'et 'ants'i nuhdzi dézk'un li'aht'ah, 'ink'ez whúske 'i be 'ahoolhyez lhulh whuzahke, 'ink'ez 'ahoolhyez lhughí yalhútuk, 'ink'ez dune hubuch'a dahni chah, 'i ts'iyawh buch'a naoolhúye.

<sup>32</sup> 'Ink'ez nuhwheni ts'iyawh lhts'un wahzoo, 'ink'ez ts'iyaintsuk nuhdzi wúlhdzoo hoh lhugha te'untehdzin, 'ink'ez nts'e na'a Christ, 'en be Yak'usda nuhwhulubeshi nuhwhuba yuna'alhde, 'et nuhwheni chah whuz na'a zeh 'ilho ahli hoh lhba 'un whutoolhdelh.

## 5

*Be lkh'ets'udutsi', 'i be ndi yun k'ut ts'udelhts'i*

<sup>1</sup> 'Et nuhwheni Yak'usda nuhk'entsi' aht'ah, 'ink'ez 'en buzkeh ahli, 'et huwa buk'ah ne'óoh't'en.

<sup>2</sup> Nts'e na'a Christ nék'entsi' hoh dulhdulalhgus k'ut neba butl'a' dudelti, 'ink'ez Yak'usda 'en ts'un bukw'uzdai k'ut ba ts'idalhk'un lí'uja 'ink'ez ndi huwa t'aih, 'i ye khuna 'int'ah, 'i chah bukw'uzdai k'ut butl'a' dudelti lí'uja, ndi yoo ba soo yíltsun lí'hoont'ah, 'et nuhwheni chah whuz na'a zeh hoh ts'iyanaah buk'eooh'tsi'.

<sup>3</sup> 'Et whunts'ih ndet hoh tinta' aht'ih, 'ink'ez 'ut'en dutsun, k'us 'uyoon dune yít'i ka' nahzun, 'aw hoontsolyaz whunts'i nuhwheni nuhtah 'et ndóht'en gunih. Ndunt'i, 'i nuhtah hóle gunih. Nuhwheni dune Yak'usda bube'ildzun ahli 'et huwa whuz na'a ndi yun k'udoolhúts'i huba' hoont'ah.

<sup>4</sup> 'Et ndai dutsun 'ink'ez la hoot'ah be yats'ulhtuk. Hoontsi' hoh dlo k'une'uzduni chah, ndi ts'iyawh 'aw whuz na'a nuhwhuba cha'hóot'ah. 'Et k'us tube cho Yak'usda ts'un chanailya dahni.

<sup>5</sup> Njan t'eonahzun, ndunnah tinta' 'ut'ih, k'us 'ut'en dutsun, 'i 'ulh'en, k'us 'uyoon dune yít'i ka' huninzun, 'en 'uk'edéltsi ts'un tenahududli bubúlhl hulhugha 'uhint'ah, 'et 'en ts'iyawh, Yak'usda 'ink'ez Christ, nts'e hubudayi cho unli, 'aw hoontsolyaz whunts'i 'aw bughá hokat ghait'ah.

<sup>6</sup> Khun dune khunek hubutah huhoolah be nuhwhunoo'ah gunih. Ndunt'ah Yak'usda yé whúske, 'i, Yak'usda hik'unucha'hust'en buk'eóodutelts'ulh ho' hoont'ah.

<sup>7</sup> 'Et huwa buts'ún nidóohdelh gunih.

*Whét'en, 'i niz náhdelh*

<sup>8</sup> Whunulh'en, hoh da tsahólhigus yuh delhúts'i inle. K'an 'et neMoodihti, 'en be whét'en, 'i nuhwhuba suli. 'Et huwa 'uskehyaz k'una'a be whét'en, 'i niz nuhdelh 'et ndóht'e huba' hoont'ah.

<sup>9</sup> Ndoni be 'ut'en k'ah, ts'iyaintsuk ndet hoonzoo, ts'ah'un na'a 'uhoont'ah, 'ink'ez khunek 'alha 'int'ah, 'i chah ts'iyawh Ndoni búlh buts'un hawhúkat 'úhoont'ah ho' hoont'ah 'et huwa.

<sup>10</sup> 'Et ndaht'en t'eh, 'et whuz na'a neMoodihti hoont'i telhtsilh.

<sup>11</sup> Tsahólhigus yuh húdelhts'i hube 'ut'en k'ah ndúhoolcho hoh 'aw cha'hóozooh. Khun buts'un nidoohdelh gunih, 'et k'us njan nduhut'en ts'ih'un whunaoobuts'unultun.

<sup>12</sup> Ndet whunest'i hoh ne'hut'en, 'et hukwaya hoonli k'et, 'aw howu yats'oolhtuk huba cha'hóot'ah.

<sup>13</sup> 'Et whunts'ih ndi Yak'usda be whét'en, 'i be ts'iyanaah hiye t'ewhunilhdzun. 'Et nts'e na'a ts'iyanaah t'ehonanzin, ndi Yak'usda be whét'en, 'i be 'uwhut'ih.

<sup>14</sup> 'Et huwa njan ndutni,  
 “Ndan usti, 'en ts'enindzit!  
 Yaidla tah dinadindaih.  
 'Et Christ buts'uh hayánduz,  
 'i nk'édoodi.”

*Ye whúnih 'i be yinkak delhúts'i*

<sup>15</sup> Soo cho khahdlí. Ye whúnih 'i be yinkak delhúts'i. Huwhusnik hubuk'una'a ilah. K'us huwhunih k'una'a 'ooht'e.

<sup>16</sup> K'an 'et dzin whudezulh 'ahoolhyez dune tink'us 'uhet'ilh ze' hut'en. 'Et huwa njan yun nadalhdukw suli, 'et hoolah whutele whutsuh, soo cho ts'ah'un na'a 'uts'uholeh hukwa' ts'oot'en.

17 'Et huwa khun ilah tune' ooht'en gunih. K'us neMoodihti 'en ndet nuhts'o hukwa' ninzun, 'et zeh t'oonohzeh hukwa 'aht'en.

18 Khun tanoohtnai gunih. 'I be khahna, 'i tinta' 'ulh'ih. 'Et k'us Ndoni be doohbun huba' hoont'ah.

19 Yak'usda bughunek be ahjun. Shun teni' uznilhzun, 'i be chah ahjun, 'ink'ez Ndoni shun be ahjun. Nuhdzi yuh hoh nuhMoodihti shun be délhiti, 'et whuz na'a lhulh yalhútuk.

20 Sizi Gri neMoodihti, 'en boozi be Yak'usda ne'aBá, 'en ts'un ts'iyaintsuk hubugha 'ahoolhyez chanailya dahni.

21 Yak'usda ts'un te'nahzun 'i gha lhlt'a'dulhúye hoh nuhwheni 'ilho dune wahle.

*Ndi yun k'ut lhghuzdelhts'i, 'i Christ 'ink'ez hubuluglez nduwhult'ah*

22 Nuh'atkah nts'ena'a neMootihti butl'a'dudelhúya, whuz na'a nuhwhukikah butl'a'dudoolhúyelh.

23 Nuhkikah 'en nuhtsuh hudelhdzulh 'et huwa. Nts'e na'a Christ, Yak'usda ba 'ilhunahuwúdulh butsuh unli, 'et whúz na'a 'et ndúhoont'ah. 'Ink'ez Christ, nuwheni buyust'e 'uts'int'ah, 'en neulhyis 'int'ah.

24 'Et huwa nuwheni Yak'usda ba 'ilhunahuwúdulh, nts'e na'a Christ negha ndoh 'int'ah buk'une' ts'ut'en, 'et whuz na'a ts'ekoo chah dich'oh dukikah ts'iyaintsuk buk'úne' hóot'en.

25 Nuhkikah, nts'e na'a Christ nuwheni Yak'usda ba 'ilhunahuwúdulh nek'entsi' k'et neba huwá' dudulti, 'et whuz na'a nuhwheni hch'oh nuh'atkah buk'eoohsi'.

26 'Et Christ neba daja, nuwheni Yak'usda ba 'ilhunahuwúdulh Yak'usda ba 'udun neníninla. Soo



ts'ah'un too zai, 'i k'una'a bughunek be netsun hoolah nenasulhsti.

<sup>27</sup> 'Et whuz na'a nuwheni Yak'usda ba 'ilhunahuwúdulh soo degha nus lhadint'ah ts'inle hoh Christ dich'oh dubut nenítelelh. 'Aw tsunyaz whunts'i nek'ut be chaóódest'en. 'Ink'ez 'uts'un na'ayaz whunts'i cha'ts'ít'ah. 'Et whuz na'a 'et nduts'uwhut'en uztele. 'Ink'ez lubeshi bu'et uztet'ilh, 'aw whuz na'a nek'eho'alh chaootélah.

<sup>28</sup> 'Et whuz na'a dune du'atkah buk'ehootsi'. 'Et dahint'ah dich'oh k'enahudutsi', whuz na'a zeh du'atkah chah buk'ehootsi' huba' hoont'ah.

<sup>29</sup> 'Et 'aw 'ilhunuh dune dich'oh buyust'e ts'udutnik hoolah, k'us dich'oh buyust'e soo cho né'yulh'en. 'Et whuz na'a zeh neMoodihti Yak'usda ba 'ilhunahuwúdulh ts'iyawh hubughunli.

<sup>30</sup> Christ buyust'e ndulhcho hoh nuwheni ts'iyawh bulah ts'inli 'et huwa.

<sup>31</sup> Njan 'et huwa, dune be'abá, be'ama chah buch'a ooya 'ink'ez du'at zeh yulh 'oot'e, 'et nahúlt'ah 'en 'ilho zeh hoole.

<sup>32</sup> Ndi huba whe' hoont'ah hooyah, 'et hooncha ho' hoont'ah. 'Et njan 'udusni, 'i Christ ts'utni, 'en 'ink'ez Yak'usda ba 'ilhunahuwúdulh, 'et 'udúsni.

<sup>33</sup> Njan 'et doo chah zeh nuhwhudutesnilh, dáhoont'ah hoh ts'iyawh nuhwhenich'oh k'enahdutsi', 'et whuz na'a zeh nuh'atkah buk'eohtsi' huba' hoont'ah. 'Ink'ez nuhwheni ts'ekoo nuhkikah soo cho hubudóolhti.

## 6

*'Uskehyaz nuhwhe'abá 'ink'ez nuhwhe'ama 'en hubadóolhti huba' hoont'ah*

<sup>1</sup> Nuhwheni 'uskehyaz neMoodihti 'en bugha nuhwhe'abá 'ink'ez nuhwhe'ama hubuk'une' 'ooh't'en. 'Et ts'ah'un na'a 'uhoont'ah.

<sup>2</sup> Nuh'abá nuh'ama bulh hubudóolhti. Ndi khunek 'i 'udechoo netl'aída'ai 'i bulh nets'u yoozi ho' 'int'ah.

<sup>3</sup> Et huwa 'i be sa ndi yun k'ut khutehnalh 'ink'ez ts'iyaintsuk sóo' teht'ilh.

<sup>4</sup> 'Ink'ez nuhwheni ndan dune buzkeh hooni, nuhwuzkeh khun hubunóolhch'eh gunih. 'Et whunts'ih neMoodihti whuneoodulh'eh, 'et 'i be soo cho hubugha dahni, 'et whuz na'a hubunool-hyeh.

*'Ulhna 'ink'ez moodih chah soo cho ne'lhuhul'en*

<sup>5</sup> 'Ulhna ahli nuhwheni chah, nts'e na'a Christ nuhndzi ndulhcho, 'i be buk'une' aht'en, 'et ndunah ndi yun k'ut nuhmoodih hinli, 'en chah whuz na'a zeh nujut be dulhúduz hoh hubuk'une' 'ooh't'en.

<sup>6</sup> Nuhmoodih nuhwhunilh'en ncha na'dudulhú'i t'eh, 'et whuz na'a ndaht'en ilah, k'us Christ be 'ulhna sahli hoh nuhzul 'ink'ez nuhyust'e ndulhcho, 'i be ndet Yak'usda nuhts'u hukwa' ninzun, 'et hukw'u na'a 'ooh't'en.

<sup>7</sup> Nuhbeni hoonáht'i hoh neMoodihti ba 'ulhna ahli, 'aw dune ba 'ulhna cháhlah.

<sup>8</sup> T'eoonáhzun, dune 'ulhna k'us 'ulhna hubula nahudetnik whunts'i, 'ut'en unzoo, 'i ahla, 'et whuz na'a neMoodihti ts'un nuhwhuba k'elha whutéle.

<sup>9</sup> 'Ink'ez nuhmoodih ahli, nuhwheni chah nuhwhudutesnilh, nuhwhe'ulhna hoontsi' ne'boolh'en gunih. T'eoonuhzun nuhwhenich'oh nuhMoodihti, 'en nduk yak'uz usda 'ink'ez 'en

bunalh ts'iyannah lhulh hulhgha 'uts'int'ah ho' ts'int'ah.

*Nts'e na'a netsudule buch'a' ts'ulhdeh*

<sup>10</sup> Sulhutsinkah, ndi khunek degha nus 'int'ah 'i be nohwhulh yatelhtuk. NeMoodihti, 'en bé ts'ilhtus. Ndai ye úlhtus, 'i be ts'ilhtus.

<sup>11</sup> Lhts'utedúghan wheni be sóo nazdutetnilh hukwa, Yak'usda negha ininla, 'i, ts'iyawh be soo nadahtneh. 'Et t'eh netsudule ye 'uyoo unli, 'i, 'aw nuhch'a' oolhdeh ghait'ah.

<sup>12</sup> 'I ilah ndi yun k'ut dune bulh hube chats'úsdulh. 'Et whunts'i ndunnah nek'une'whuhul'en, 'ink'ez ndi nududeh 'i be butl'awhelts'ut, 'ink'ez ndi yun k'ut tsahólhgus yuh whumoodih, 'ink'ez ndunnah ntsi' nududeh ndus de haíndel chah, 'en ts'iyawh hubulh lhets'údulh ho' ts'ut'en.

<sup>13</sup> 'Et huwa lhts'utedughan wheni be sóo nazdutetnilh ka, 'et Yak'usda negha ininla, 'i ts'iyawh be soo nadohtneh huba' hoont'ah. 'Et hoontsi' whusawhélt's'ut t'eh, 'aw nuhch'a' 'oodeh ghait'ah. Ts'iyawh lhadáhja t'eh, 'et sih soo cho nudoolhúya!

<sup>14</sup> 'Et huwa didahdelh 'ink'ez nuhwhuts'i tah ndi khunek 'alha 'int'ah, 'i be soo cho sunadulhú'ooh. Nuhyust'e ndi be ts'ah'un na'a 'uhoont'ah, 'i chah be náhdelh.

<sup>15</sup> Lhadóht'e ndi khunek unzoo, 'i nedzi ba be soo' hoont'ah, 'i be óoh'es li'oohneh.

<sup>16</sup> Ndi neba be 'alha 'uhoont'ah, 'i 'ants'i nebut ústan li'int'ah. 'Ink'ez wulhchoot. 'I be k'aza kwun li'int'ah, 'i ndun ntsi' 'en nets'ítutsoh t'eh, ndi neba be 'alha 'uhoont'ah, 'i be nanoolhneh.

17 Ndi be uzdujih, 'i be uznelhú'ai li'ts'int'ah. 'Ink'ez Ndoni butes cho, 'i wulhchoot. 'I Yak'usda bughunek 'int'ah.

18 Be tenadudli, 'i, 'ink'ez Yak'usda ts'un teni' uznilhdzun, 'i chah, 'et whuz na'a tenadahdli. Ndoni 'en be 'ahoolhyez 'ustl'e' cha'duzéhne hoh tenadahdli. 'Ink'ez nts'oh dawhut'en 'et whunts'ih, huwahli hoh dune Yak'usda bube'ildzun, 'en ts'iyawh huba tenadahdli.

19 'Ink'ez sich'oh chah soo cho suba tenadahdli. 'I be khunek unzoo, 'i sugha tékulh 'ink'ez 'aw whechasaz hoh ndi khunek 'i be yatelhtuk. 'Et huwa be whe' hoont'ah hooyah 'i bugha 'onghoh daja ni, 'et ts'iyawh whebuntelhtun.

20 'Et Yak'usda ba síyin 'ust'ah, tsak'esída whunts'i. 'Et huwa soo cho suba tenadahdli. 'Et 'aw whechasaz hoh 'uyoon chah hubulh yatelhtuk, 'ink'ez si ts'ah'un na'a 'uwhtesdlih.

*Ye unzoo, 'i nohwhulh 'óot'e*

21 Si nts'e na'a dast'en 'ink'ez si sts'un sulh da-hooja, 'et Tychicus 'en ts'iyaintsuk nuhduténilh. 'En 'int'ah nelhutsin buk'ets'intsi', ndun neMoodihti 'en ts'ah'un na'a ba ne'út'en, 'en 'int'ah.

22 'Et huwa ndun nuhts'ú telh'a. 'Et sih dats'út'en t'oonoohzeh, 'ink'ez soo cho nuhdzi hoont'i yoolhtsilh.

23 Nuhwheni sulhutsinkah ts'iyawh be nédzi dezghel, 'i nuhgha tékulh. Yak'usda ne'aBá 'ink'ez Christ neMoodihti 'en be, be nék'ets'intsi', 'i 'ink'ez be 'alha 'uhoont'ah, 'i bulh nuhgha tet'alh.

24 Ndunnah Christ neMoodihti soo 'alha 'i be yuk'entsi', 'en ye unzoo, 'i bulh 'utet'ilh. 'Et ndoh honeh.

**Yak'usda bughunek: k'andit khunek neba  
lhaidinla  
New Testament in Carrier, Southern (CA:caf:Carrier,  
Southern)**

copyright © 2002 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Carrier, Southern

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Carrier, Southern [caf], Canada

**Copyright Information**

© 2002, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The New Testament**

in Carrier, Southern

© 2002, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-22

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 1 Oct 2024 from source files dated 29 Jan 2022

f3f87939-bb58-59c1-9788-d872c7ab79b0